



(9534
aa)

000 172620

na cultural

2do. Grupo

La Tercera, domingo 27 de agosto de 1989

15

ENTREVISTA



Elena Castedo

Por Plinio el Viejo

En febrero de 1990 el firmamento literario contará con una nueva estrella: Elena Castedo. El último catálogo de Weidenfeld & Nicolson, que es una de las editoriales de mayor prestigio de los Estados Unidos, consigna la aparición para ese mes de "Paradise", novela de esta escritora, que pese a ser chilena y de claros ancestros españoles, no vaciló en escribir su primera obra de ficción en una lengua ajena. Y a juzgar por los elogiosos -casi dithirámicos-, términos con que se refieren a ella, la obra está llamada a situarse entre las más importantes de América Latina. De Elena Castedo conocíamos su "Historia del teatro chileno de mediados del siglo XX", que hace un par de años publicó la Editorial Andrés Bello, y montones de artículos. Casada, con tres hijos, dos nietos y un tío (también escritor), Elena tuvo una apretada agenda durante las dos semanas que estuvo recientemente entre nosotros.

—¿Qué te impulsó a escribir esta novela?

—Para ser franca, desde que tenía cinco años deseaba escribir una novela. La vida recién me ha dejado hacerlo.

—¿Por qué en inglés?

—No sé si es un defecto o una virtud. Pero siempre elijo el camino más difícil. Por otra parte, viviendo en los Estados Unidos, descono-

—¿Cómo se gestó tu novela?

—Durante dos o tres semanas escribí en forma obsesiva, sin parar. El resultado fue un texto de 300 páginas. Como encontré que era demasiado extenso, decidí acortarlo. De esa poda resultó una novela de 400 páginas. De una nueva revisión, surgió un texto de 500 páginas y, luego, al someterlo a una revisión final, me encontré con que la novela contaba ya con 600 páginas. Eso fue el texto que, por intermedio de un agente literario, envié a la editorial. Debo admitir que tuve mucha suerte. La novela fue acogida de inmediato y ahora, mientras trabajo en la versión española de ella, debo entrenar a mi agente y a los editores que con insistencia me piden una segunda novela.

—¿Cuál es el argumento?

—Sólo puedo decirte que en ella pasan muchas cosas y que se desarrolla en un país que no se menciona... Ah, también figura un guanaco.

—Bueno, si no quieres contarme el argumento dime, al menos, cómo la definirías.

—Sin jactancia, puedo decirte que se trata de una novela inclasificable. Es una novela muy directa, sin trucos ni recursos literarios. Además, puedo añadirte que al haberla escrito en inglés he adquirido una nueva perspectiva frente al español. Es como cuando te caídas por segunda vez. Claro que en este

Elena Castedo [artículo] Plinio el Viejo.

Libros y documentos

AUTORÍA

Autor secundario:Plinio el Viejo, 1928-

FECHA DE PUBLICACIÓN

1989

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Elena Castedo [artículo] Plinio el Viejo. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile